با ایران توشه
یک قدم جلوتر
باش!

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت



ایران توشه، مرجع دانلود فایل های کمک آموزشی دانش آموزان و کنکوری ها

همه چیز
برای موفقیت
تو!

- دانلود رایگان آزمون های آزمایشی قلمچی، خیلی سبز، گاج و ...
- دانلود رایگان گام به گام تمامی دروس
- دانلود رایگان نمونه سوالات امتحانی (نوبت اول و دوم) و امتحانات نهایی
- دانلود رایگان جزوه های کمک آموزشی و شب امتحانی

کافیست هر فایلی که نیاز دارید را در گوگل به این صورت جستجو کنید:

فایل مورد نیاز + ایران توشه

مثال:

دانلود گام به گام دوازدهم تجربی ایران توشه



irantooshe.ir

t.me/irantooshe

گام به گام عربی هشتم
درس ششم

عنوان فصل: في السفر

از صفحه‌ی ۷۱ تا صفحه‌ی ۸۴ کتاب

در این فایل پاسخ فعالیت‌ها، کارهای کلاسی، تمرین‌ها و پرسش‌های فصل في السفر آمده است.

مباحث فصل: تمرین‌ها، نور السماء و تمرین‌های خانه

تهیه‌شده در ایران‌توشه، توشه‌ای برای موفقیت

irantooshe.ir

فهرست پرسش‌ها

۱ صفحه ۷۵ · فعل مضارع (۵) — ترجمه‌ی گفت‌وگوهای زیر تصویرها (صفحه‌های ۷۵ و ۷۶) ... ۴

۲ صفحه ۷۷ · بدانیم — چرا ترجمه‌ی سه فعل عربی در فارسی فقط یک فعل است؟ ... ۴

۳ صفحه ۷۸ · فن ترجمه — اکنون جمله‌های زیر را ترجمه کنید (لِماذا) ... ۴

۴ صفحه ۷۹ · فن ترجمه — اکنون جمله‌های زیر را ترجمه کنید (نفی با «لا») ... ۵

۵ صفحه ۷۹ · التمرين الأول — جمله‌ی درست و نادرست ... ۵

۶ صفحه ۸۰ · التمرين الثاني — ترجمه‌ی جمله‌ها با توجه به تصویر ... ۵

۷ صفحه ۸۱ · التمرين الثالث — ترجمه و خط کشیدن زیر فعل‌های مضارع ... ۶

۸ صفحه ۸۱ · التمرين الرابع — ترجمه کنید (جدول فعل‌ها) ... ۷

۹ صفحه ۸۲ · التمرين الخامس — گزینه‌ی مناسب ۷

۱۰ صفحه ۸۲ · التمرين السادس — مکالمه‌ی دو نفره ۸

۱۱ صفحه ۸۳ · نور السماء — بخوانید و ترجمه کنید ۸

۱۲ صفحه ۸۴ · تمرین برای خانه — شماره‌ی هر جمله زیر تصویر خودش ... ۸

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۱ صفحه ۷۵ فعل مضارع (۵)

ترجمه کنید.

۱. یا رِجالُ، ماذا تَأکُلونَ؟ نَأکُلُ طَعامَ الإفطارِ. ۲. هَلْ تَعرِفونَ هٰذَا المُجاهِدَ؟ نَعَم؛ نَعرِفُهُ. هُوَ الشَّهیدُ موسَوِیٌّ. ۳. یا نِساءُ، ماذا تَأکُلنَ؟ نَأکُلُ طَعامَ الإفطارِ. ۴. أَینَ تَقرَأنَ الکِتابَ؟ نَقرَأُهُ في المَکتَبَةِ. ۵. أَیُّهَا الوَلَدانِ، ماذا تَفعَلانِ؟ نَلعَبُ مَعاً. ۶. أَیَّتُهَا البِنتانِ، ماذا تَفعَلانِ؟ نَرجِعُ إلی بَیتِنا مَعاً. ۷. أَیَّتُهَا الأُسرَةُ، ماذا تَعمَلونَ؟ نَزرَعُ في مَزرَعَتِنا. ۸. یا طِفلانِ، إلیٰ أَینَ تَذهَبانِ؟ نَذهَبُ إلی بَیتِ جَدَّتِنا.

1. ای مردان، چه می‌خورید؟ — غذای افطار می‌خوریم.
2. آیا این مجاهد را می‌شناسید؟ — بله؛ او را می‌شناسیم. او شهید موسوی است.
3. ای زنان، چه می‌خورید؟ — غذای افطار می‌خوریم.
4. کتاب را کجا می‌خوانید؟ — آن را در کتابخانه می‌خوانیم.
5. ای دو پسر، چه می‌کنید؟ — با هم بازی می‌کنیم.
6. ای دو دختر، چه می‌کنید؟ — با هم به خانه‌مان برمی‌گردیم.
7. ای خانواده، چه می‌کنید؟ — در مزرعه‌مان می‌کاریم.
8. ای دو کودک، به کجا می‌روید؟ — به خانه‌ی مادربزرگمان می‌رویم.

۲ صفحه ۷۷ بدانیم

چرا ترجمه‌ی سه فعل عربی در فارسی فقط یک فعل است؟

چون در فارسی فعل برای دوم شخص جمع فقط شخص و شمار را نشان می‌دهد و میان «مذکر و مؤنث» و «مثنی و جمع» فرقی نمی‌گذارد؛ ولی در عربی برای هر کدام شکل جداگانه‌ای وجود دارد. بنابراین «فَعَلْتُم، فَعَلْتُنَّ، فَعَلْتُما» همگی در فارسی «شما انجام دادید» ترجمه می‌شوند و «تَفعَلونَ، تَفعَلْنَ، تَفعَلانِ» همگی «شما انجام می‌دهید».

۳ صفحه ۷۸ فن ترجمه

اکنون جمله‌های زیر را ترجمه کنید.

۱. لِماذا أَنتُم مَسرورون؟ لِأَنَّنا ناجِحونَ في المُسابَقَةِ. ۲. لِماذا ذَهَبْتِ إلَی السّوقِ؟ ذَهَبْتُ لِشِراءِ خاتَمٍ ذَهَبِيٍّ.

1. چرا شما شادید؟ — زیرا ما در مسابقه برنده شدیم (موفق شدیم).
2. چرا به بازار رفتی؟ — برای خرید انگشتری طلا رفتم.

۴ صفحه ۷۹ فن ترجمه

اکنون جمله‌های زیر را ترجمه کنید.

۱. ﴿وَ ما يَخفىٰ عَلَى اللّٰهِ مِن شَيءٍ في الأَرضِ وَ لا في السَّماءِ﴾ (إبراهيم ۳۸) ۲. لِماذا لا تَكتُبينَ واجِباتِكِ؟ ۳. أَنتَ لا تَظلِمُ النّاسَ.

1. و هیچ چیز در زمین و در آسمان بر خدا پوشیده نمی‌ماند.
2. چرا تکالیفت را نمی‌نویسی؟
3. تو به مردم ستم نمی‌کنی.

۵ صفحه ۷۹ التمرين الأول

با مراجعه به متن درس، جمله‌ی درست و نادرست را معلوم کنید.

۱. ما كَتَبَ الطَّبيبُ لِلسَّيِّدَةِ فاطِمَةَ حُبوباً في الوَصفَةِ. ۲. سافَرَتْ أُسرَةُ السَّيِّدِ فَتّاحيّ إِلَى العِراقِ. ۳. اَلسَّيِّدَةُ فاطِمَةُ في سِنِّ السَّبعينَ. ۴. هٰذِهِ الأُسرَةُ مِنْ إيرانشهر. ۵. اَلسَّيِّدُ فَتّاحيّ حَدّادٌ.

جمله	درست / نادرست
۱	نادرست (پزشک برای خانم فاطمه در نسخه قرص نوشت)
۲	درست (خانواده‌ی آقای فتاحی به عراق سفر کردند)
۳	نادرست (خانم فاطمه چهل ساله است)
۴	نادرست (این خانواده اهل کرمان هستند)
۵	نادرست (آقای فتاحی کارمند است)

۶ صفحه ۸۰ التمرين الثاني

جمله‌های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.

۱. أَينَ تَذهَبونَ؟ نَذهَبُ إِلَى الجَبَلِ. ۲. ماذا تَلعَبْنَ؟ نَلعَبُ كُرَةَ المِنضَدَةِ. ۳. يا بِنتانِ، ماذا تَفعَلانِ؟ نَأخُذُ كِتابَينِ مِنَ المَكتَبَةِ. ۴. يا وَلَدانِ، إِلىٰ أَينَ سَتَذهَبانِ؟ سَنَذهَبُ إِلَى النَّهرِ بَعدَ دَقائِقَ.

1. کجا می‌روید؟ — به کوه می‌رویم.
2. چه بازی می‌کنید؟ — پینگ‌پنگ بازی می‌کنیم.
3. ای دو دختر، چه می‌کنید؟ — دو کتاب از کتابخانه برمی‌داریم.

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

4. ○ ای دو پسر، به کجا خواهید رفت؟ — چند دقیقه‌ی دیگر به رودخانه خواهیم رفت.

۷ صفحه ۸۱ **التمرين الثالث**

جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل‌های مضارع خط بکشید.

۱. ﴿إِنَّ اللّٰهَ يَأمُرُ بِالعَدلِ وَ الإِحسانِ﴾ (النحل ۹۰) ۲. ﴿أَ فَرَأَيتُمُ الماءَ الَّذي تَشرَبونَ﴾ (الواقعة ۶۸) ۳. ﴿أَ أَنتُم تَخلُقونَهُ أَمْ نَحنُ الخالِقونَ﴾ (الواقعة ۵۹) ۴. أَيُّهَا الفَلّاحونَ، أَ لا تَجمَعونَ الفَواكِهَ لِلبَيعِ؟ ۵. يا زَميلاتي، إِلىٰ أَينَ تَذهَبنَ بَعدَ أُسبوعَينِ؟

جمله	ترجمه	فعل مضارع
۱	همانا خداوند (مردم را) به عدل و نیکی فرمان می‌دهد.	يَأمُرُ
۲	پس آیا دیدید (فکر کردید) آبی را که می‌نوشید؟	تَشرَبونَ
۳	آیا شما آن را می‌آفرینید یا ما آفریننده‌ایم؟	تَخلُقونَ
۴	ای کشاورزان، آیا میوه‌ها را برای فروش جمع نمی‌کنید؟	تَجمَعونَ
۵	ای همکلاسی‌هایم (دخترها)، دو هفته‌ی دیگر کجا می‌روید؟	تَذهَبنَ

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.
irantooshe.ir

۸ صفحه ۸۱ التمرین الرابع

ترجمه کنید.

تَکذِبانِ / لا تَکذِبانِ · ما نَدِمْتُ / لا أَندَمُ · ما حَزِنْتَ / لا تَحزَنُ · شَرَحْتُنَّ / ما شَرَحْتُنَّ · تَخدُمونَ / لا تَخدُمونَ · رَحِمْتُما / تَرحَمانِ · عَمِلْنا / سَوفَ نَعمَلُ · فَرِحْتِ / تَفرَحینَ

عربی	فارسی	عربی	فارسی
تَکذِبانِ	دروغ می‌گویید	لا تَکذِبانِ	دروغ نمی‌گویید
ما نَدِمْتُ	پشیمان نشدم	لا أَندَمُ	پشیمان نمی‌شوم
ما حَزِنْتَ	غمگین نشدی	لا تَحزَنُ	غمگین نمی‌شوی
شَرَحْتُنَّ	شرح دادید	ما شَرَحْتُنَّ	شرح ندادید
تَخدُمونَ	خدمت می‌کنید	لا تَخدُمونَ	خدمت نمی‌کنید
رَحِمْتُما	رحم کردید	تَرحَمانِ	رحم می‌کنید
عَمِلْنا	کار کردیم	سَوفَ نَعمَلُ	کار خواهیم کرد
فَرِحْتِ	شاد شدی	تَفرَحینَ	شاد می‌شوی

۹ صفحه ۸۲ التمرین الخامس

گزینه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. أَ أَنتُم ... مَلابِسَکُم أَمسِ؟ (غَسَلْتُم / تَغسِلینَ) ۲. أَیَّتُهَا البِنتانِ، هَلْ ... الطَّعامَ؟ (طَبَخْتَ / تَطبُخانِ) ۳. ماذا تَفعَلُ؟ ... عَنْ مِفتاحِ الغُرفَةِ. (أَبحَثُ / نَبحَثُ) ۴. أَ تَفهَمْنَ الدَّرسَ؟ نَعَم؛ ... . اَلدَّرسُ سَهلٌ. (تَفهَمْنَ / نَفهَمُ) ۵. أَینَ تَذهَبونَ؟ ... إِلیٰ مُنَظَّمَةِ الحَجِّ وَ الزِّیارَةِ. (أَذهَبُ / نَذهَبُ)

1. ○ غَسَلْتُم
2. ○ تَطبُخانِ
3. ○ أَبحَثُ
4. ○ نَفهَمُ
5. ○ نَذهَبُ

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.

irantooshe.ir

۱۰ صفحه ۸۲ التمرين السادس

در گروه‌های دو نفره مکالمه کنید.

۱. كَمْ مَرَّةً سافَرتَ (سافَرتِ) إلى كَربَلاءَ؟ ۲. لِماذا تَذهَبُ (تَذهَبينَ) إلى مَكَّةَ؟ ۳. هَلْ تَعرِفُ (تَعرِفينَ) اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ؟ ۴. كَمْ عَدَدُ أَفرادِ أُسرَتِكَ (أُسرَتِكِ)؟ ۵. ماذا في حَقيبَتِكَ (حَقيبَتِكِ)؟

پرسش	پاسخ
چند بار به کربلا سفر کرده‌ای؟	سافَرتُ ثَلاثَ مَرّاتٍ. (سه بار سفر کردم.)
چرا به مکه می‌روی؟	أَذهَبُ لِزِيارَةِ بَيتِ اللّٰهِ الحَرامِ. (برای زیارت خانه‌ی خدا می‌روم.)
آیا زبان عربی را می‌شناسی؟	نَعَم، أَعرِفُ هٰذِهِ اللُّغَةَ. (بله، این زبان را می‌شناسم.)
تعداد اعضای خانواده‌ات چند نفر است؟	مَعَ والِدَيَّ، أَربَعُ نَفَراتٍ. (با پدر و مادرم چهار نفریم.)
در کیفت چیست؟	اَلكُتُبُ وَ الدَّفاتِرُ وَ الأَقلامُ. (کتاب‌ها، دفترها و قلم‌ها)

۱۱ صفحه ۸۳ نور السماء

۱. ﴿... لا أَقولُ لَكُم عِندي خَزائِنُ اللّٰهِ وَ لا أَعلَمُ الغَيبَ﴾ (الأنعام ۵۰) ۲. ﴿... يَضرِبُ اللّٰهُ الأَمثالَ لِلنّاسِ وَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيءٍ عَليمٌ﴾ (النور ۳۵) ۳. ﴿... وَ اللّٰهُ يَعلَمُ وَ أَنتُم لا تَعلَمونَ﴾ (البقرة ۲۱۶)

1. و به شما نمی‌گویم گنجینه‌های نهان خدا نزد من است و غیب (نیز) نمی‌دانم. (انعام/۵۰)
2. خداوند برای مردم مثال‌ها می‌زند و خدا به هر چیزی آگاه است. (نور/۳۵)
3. و خدا می‌داند و شما نمی‌دانید. (بقره/۲۱۶)

۱۲ صفحه ۸۴ تمرين برای خانه

شماره‌ی هر جمله را زیر تصویر خودش بنویسید.

۱. ماذا تَشرَبونَ يا أَولادُ؟ ۲. إِنَّكُم شَكَرتُم والِدَتَكُم. ۳. أَنتُما تَعبُرانِ الشّارِعَ. ۴. جَمَعتُم كُتُبَ المَكتَبَةِ. ۵. أَيُّهَا الأَولادُ، لِماذا حَزِنتُم؟ ۶. ماذا كَتَمتُم تَحتَ الأَرضِ؟ ۷. ماذا رَأَيتُنَّ في البُستانِ؟ ۸. إِنَّكُما نَجَحتُما في الرِّياضَةِ. ۹. أَنتُنَّ سَأَلتُنَّ مُعَلِّمَتَكُنَّ. ۱۰. أَنا أَعرِفُ هٰذَا العالِمَ. ۱۱. أَنتَ تَقذِفُ كُرَةً. ۱۲. هِيَ تَكتُبُ واجِبَها.

تصویرهای هر ردیف از راست به چپ شماره‌گذاری شده‌اند.

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

ردیف	تصویر ۱	تصویر ۲	تصویر ۳
۱	۴ — سه پسر کنار کتاب‌های کتابخانه	۱ — فروشگاه آبمیوه و بچه‌ها	۶ — بچه‌هایی که چیزی را زیر خاک پنهان کرده‌اند
۲	۹ — دانش‌آموزان دختر با دست بالا	۱۲ — دختری که تکلیفش را می‌نویسد	۳ — دو مرد که از خیابان می‌گذرند
۳	۸ — دو دختر با جام قهرمانی	۲ — جمعی که از مادر تشکر می‌کنند	۷ — دخترانی با دوربین دوچشمی در باغ
۴	۱۱ — پسری که توپ پرتاب می‌کند	۱۰ — پسری که مجسمه‌ی دانشمند را نگاه می‌کند	۵ — پسرانی غمگین با توپ

این جواب ممکن است دقیق نباشد.

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.

irantooshe.ir